

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

2. The Canon of Discipline (2. Vinaya Piṭaka)

5. The Supplement (Parivāra) (5. Parivārapāḷi)

The Second Collection of Stanzas
(Dutiyagāthāsaṅgaṇikaṃ)



PaliVerse

5. The Supplement (Parivāra)

The Second Collection of Stanzas

1. Bodily Offences and so on

474. How many offences are bodily, how many verbal are made?
For one who conceals, how many offences, how many by reason of contact?

Six offences are bodily, six verbal are made;
For one who conceals, three offences, five by reason of contact.

At the break of dawn, how many offences, how many up to the third time;
How many here are eight cases, by how many is the complete inclusion?

At the break of dawn, three offences, two up to the third time;
One here is eight cases, by one is the complete inclusion.

How many roots of the monastic discipline, which were laid down by the
Buddha;
How many weighty in the monastic discipline are spoken, how many
concealings of grave offences?

Two roots of the monastic discipline, which were laid down by the Buddha;
Two weighty in the monastic discipline are spoken, two concealings of grave
offences.

Between villages, how many offences, how many by reason of crossing a river;
In how many meats is there a grave offence, in how many meats is there a
wrong-doing?

Between villages, four offences, four by reason of crossing a river;
In one meat, a grave offence, in nine meats, a wrong-doing.

How many verbal at night, how many verbal by day;
For one who gives, how many offences, for one who receives, how many?

Two verbal at night, two verbal by day;
For one who gives, three offences, and four in receiving.

2. Offences Requiring Confession and so on

475. How many require confession, how many remediable are made;
How many here irreparable are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun?

Five require confession, six remediable are made;
One here irreparable is spoken, by the Buddha, kinsman of the sun.

How many weighty in the monastic discipline are spoken, and bodily and

verbal;

How many grain-juice at the improper time, how many authorizations by a motion followed by three proclamations?

Two weighty in the monastic discipline are spoken, and bodily and verbal;
One grain-juice at the improper time, one authorization by a motion followed by three proclamations.

How many expulsions are bodily, how many planes of communion;
For how many is breaking of nights, how many two finger-breadths are laid down?

Two expulsions are bodily, two planes of communion;
For two is breaking of nights, two two finger-breadths are laid down.

Having struck how many oneself, by how many is the monastic community split;
How many here become offences at once, how many doings by motion?

Having struck two oneself, by two the monastic community is split;
Two here become offences at once, two doings by motion.

In killing living beings how many offences, how many verbal expulsions;
How many illuminations are spoken, or how many by matchmaking?

In killing living beings three offences;
Three verbal expulsions;
Three illuminations are spoken;
Or three by matchmaking.

How many persons should not be given full ordination, how many classifications of acts;
How many to be removed are spoken, for how many is a single announcement?

Three persons should not be given full ordination, three classifications of acts;
Three to be removed are spoken, for three is a single announcement.

In taking what is not given how many offences, how many by reason of sexual intercourse;
For one who cuts how many offences, how many by reason of discarding?

In taking what is not given three offences, four by reason of sexual intercourse;
For one who cuts, three offences, five by reason of discarding.

In the chapter on the exhorter of nuns, with expiation, wrong-doings;
How many nonads are spoken here, and for how many by reason of robe?

In the chapter on the exhorter of nuns, with expiation, wrong-doings are made;

Four nonads are spoken here, and for two by reason of robe.

And for nuns declared, how many acknowledgements;
For one eating raw grain, with expiation, how many wrong-doings?

And for nuns declared, eight acknowledgements are made;
For one eating raw grain, with expiation, wrong-doings are made.

For one going, how many offences, and for one standing, how many?
For one sitting, how many offences, and for one lying down, how many?

For one going, four offences, and for one standing, that many;
For one sitting, four offences, and for one lying down, that many.

3. Expiation

476. How many expiations, all with different cases;
Simultaneously, one would commit together.

Five expiations, all with different cases;
Simultaneously, one would commit together.

How many expiations, all with different cases;
Simultaneously, one would commit together.

No expiations, all with different cases;
Simultaneously, one would commit together.

How many expiations, all with different cases;
With how many statements should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

Five expiations, all with different cases;
With one statement should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

How many expiations, all with different cases;
With how many statements should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

Nine expiations, all with different cases;
With one statement should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

How many expiations, all with different cases;
Having announced what should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

Five expiations, all with different cases;
Having announced the case should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

How many expiations, all with different cases;

Having announced what should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

Nine expiations, all with different cases;
Having announced the case should one confess, spoken by the Kinsman of the Sun.

In the up to the third time procedure how many offences, how many by reason of speech;
For one eating how many offences, how many by reason of food.

In the up to the third time procedure three offences, six by reason of speech;
For one eating three offences, five by reason of food.

All the up to the third time procedures, to how many states do they go;
For how many is there an offence, and for how many by legal case.

All up to the third time, go to five states;
For five there is an offence, and for five by legal case.

For how many is there judgment, and for how many by appeasement;
For how many is there no offence, by how many states does one shine.

For five there is judgment, and for five by appeasement;
For five there is no offence, by three states one shines.

How many bodily at night, how many bodily by day;
For one gazing, how many offences, how many on account of almsfood.

Two bodily at night, two bodily by day;
For one gazing, one offence, one on account of almsfood.

Seeing how many benefits, should one confess trusting others;
How many suspended are spoken, how many proper conducts.

Seeing eight benefits, should one confess trusting others;
Three suspended are spoken, forty-three proper conducts.

In how many states is lying, how many are called "at most";
How many acknowledgements, and for how many by confession.

In five states is lying, fourteen are called "at most";
Twelve acknowledgements, and for four by confession.

Of how many factors is lying, how many Observance factors;
How many messenger duty factors, how many sectarian practices.

Of eight factors is lying, eight Observance factors;
Eight messenger duty factors, eight sectarian practices.

Of how many statements is full ordination, for how many should one rise;

For how many should a seat be given, an exhorter of nuns by how many.

Of eight statements is full ordination, for eight should one rise;
For eight should a seat be given, an exhorter of nuns by eight.

For how many is there cutting off, for how many grave offence;
For how many is there no offence, for all having the same case.

For one there is cutting off, for four grave offence;
And for four there is no offence, for all having the same basis.

How many grounds of resentment, by how many is the monastic community split;
How many here become offences at once, how many doings by motion?

Nine grounds of resentment, by nine the monastic community splits;
Nine here become offences at once, doings by motion are nine.

4. Persons Not to be Venerated and so on

477. How many persons are not to be paid respect, and with joined palms and proper conduct;
For how many is there wrong-doing, how many are the robe-keepings.

Ten persons are not to be paid respect, and with joined palms and proper conduct;
For ten is there wrong-doing, ten are the robe-keepings.

For how many who have completed the rains retreat, should a robe be given here;
For how many, venerable sir, should it be given, and for how many should it not be given.

For five who have completed the rains retreat, should a robe be given here;
For seven present it should be given, for sixteen it should not be given.

How many hundreds of nights, having concealed offences;
Having lived how many nights, would one under probation be released.

A thousand nights, having concealed offences;
Having lived ten nights, would one under probation be released.

How many defects of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, how many all not legally valid.

Twelve defects of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, all were made not legally valid.

How many successes of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;

At Campā in the Vinaya case, how many all legally valid.

Four successes of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, all were made legally valid.

How many legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, how many legally valid and not legally valid.

Six legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, one here was made legally valid;
Five not legally valid were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun.

How many legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, how many legally valid and not legally valid.

Four legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
At Campā in the Vinaya case, one here was made legally valid;
Three not legally valid are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun.

That which was taught by the endless Conqueror, such a one;
The classes of offence, by the one who sees seclusion;
How many here are appeased without the settlements;
I ask you, tell me, O one skilled in analysis.

That which was taught by the endless Conqueror, such a one;
The classes of offence, by the one who sees seclusion;
One here is appeased without the settlements;
This I declare to you, O one skilled in analysis.

How many bound for the realm of misery are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

One hundred and forty-four are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
Bound for the realm of misery, doomed to Niraya Hell, lasting for a cosmic cycle, schismatics;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many not bound for the realm of misery are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Eighteen not bound for the realm of misery are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many groups of eight are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Eighteen groups of eight are spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;

For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

5. The Sixteen Actions and so on

478. How many legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Sixteen legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many defects of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Twelve defects of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many successes of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Four successes of legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Six legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Four legal acts were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many expulsions were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Eight expulsions were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many entailing initial and subsequent meetings of the Community were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Twenty-three entailing initial and subsequent meetings of the Community were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many undetermined were spoken, by the Buddha, kinsman of the sun;

For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Two undetermined have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun;
For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many involving forfeiture have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun?

For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Forty-two involving forfeiture have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun;

For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many expiations have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun?
For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

One hundred and eighty-eight expiations have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun;

For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many acknowledgements have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun?

For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Twelve acknowledgements have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun;

For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

How many training rules have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun?

For one who acknowledges the monastic discipline, let us hear your disciplines.

Seventy-five training rules have been declared, by the Buddha, kinsman of the sun;

For one who acknowledges the monastic discipline, hear my disciplines.

As far as well asked by you, as far as well answered by me;
In question and answer, there is nothing without a discourse.

The second collection of stanzas is concluded.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 16 August 2026

HOW TO CITE

*PaliVerse (2026). The Triple Canon. 2. The Canon of Discipline.
5. The Supplement (Parivāra). The Second Collection of Stanzas
Retrieved from paliverse.org*

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org